

Objektyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Tec21**

Band (Jahr): **131 (2005)**

Heft Dossier (140ff) **Nachhaltige Entwicklung: Bauen im urbanen Raum =  
Développement durable: construire en milieu urbain = Sustainable  
development: building in urban space**

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Impressum / Générique / Publisher's notes

TEC · DOSSIER NACHHALTIGE ENTWICKLUNG BAUEN IM URBANEN RAUM  
TEC · DOSSIER DÉVELOPPEMENT DURABLE CONSTRUIRE EN MILIEU URBAIN  
TEC · DOSSIER SUSTAINABLE DEVELOPMENT BUILDING IN URBAN SPACE

Sonderheft von tec21, der Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt. Beilage zu den Heften tec21 Nr. 41 / 7. Oktober 2005 und Tracés Nr. 19 / 5. Oktober 2005. Dieses Sonderheft erscheint aus Anlass der Tagung «Nachhaltige Entwicklung im urbanen Raum», 11. - 13. Oktober 2005 in Genf. In Zusammenarbeit mit der Fachzeitschrift Tracés – Bulletin technique de la Suisse romande, die im selben Verlag erscheint.

Numéro spécial de tec21, la revue technique d'architecture, d'ingénierie et d'environnement. Annexe aux cahiers tec21 No 41 / 7 octobre 2005 et Tracés No 19 / 5 octobre 2005. Ce cahier spécial paraît de la à l'occasion de la journée «Développement durable – construire en milieu urbain» qui se tiendra à Genève du 11 au 13 octobre 2005. Cette publication s'effectue en collaboration avec «Tracés – bulletin technique de la Suisse romande» qui paraît chez le même éditeur.

Special issue of tec21 the trade journal for architecture, engineering and the environment. Enclosure with issues tec21 No. 41 of 7 October 2005 and Tracés No. 19 of 5 October 2005. This special issue is appearing on the occasion of the «Sustainable Development in Urban Space» conference, 11-13 October 2005 in Geneva in co-operation with Tracés - Bulletin technique de la Suisse romande which is issued by the same publisher.

## ADRESSE DER REDAKTION ADRESSE DE LA REDAKTION ADDRESSES OF THE EDITORS

tec21  
Staffelstrasse 11, Postfach / case postale / P.O. Box 1267  
8021 Zürich  
Tel. 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70  
E-Mail: tec21@tec21.ch, www.tec21.ch

## KONZEPT UND REDAKTION CONCEPTION ET RÉDACTION LAYOUT AND EDITING

Remo Galli Architekt SIA, Galli PR Promotion Bern  
Charles von Büren, SIA Generalsekretariat, Zürich  
Lada Blazevic (Layout)  
Titelbild / photo de la page de couverture / Title picture: Thomas Jentscher

## UEBERSETZER TRADUCTEUR TRANSLATOR

Max Waldburger, Genève (französisch / français / French)  
TranScript, Zürich (englisch / anglais / English)

## HERAUSGEBERIN ÉDITEUR PUBLISHERS

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU, SA des éditions des associations techniques universitaires / SEATU Ltd Technical University Publishing Association  
Mainaustrasse 35, 8008 Zürich  
Tel. 01 380 21 55, Fax: 01 388 99 81  
E-Mail: seatu@smile.ch  
Rita Schiess, Verlagsleitung / chef éditeur / Head of Publishing  
Hedi Knöpfel, Assistenz / Assistance / Assistant

Nachdruck vom Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

Toute reproduction aussi partiellement du texte n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

This text, or parts thereof, may be copied only with the written permission of the editors and precisely indicating the source.

## ABONNEMENTSPREISE TEC21

Jahresabonnement Schweiz: Fr. 270.–  
Jahresabonnement Ausland: Fr. 355.–  
Jahresabonnement Studenten: Fr. 135.–  
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage: Tel. 071 844 91 65

## PRIX DES ABONNEMENTS TEC21

Abonnement suisse d'un an: Fr. 270.–  
Abonnement étranger d'un an: Fr. 355.–  
Abonnement étudiants d'un an: Fr. 135.–  
Les prix réduit d'abonnements pour les membres du BSA, Usic et ETH Alumni. Les suivantes au demande: Tel. 071 844 91 65

## TEC21 SUBSCRIPTION RATES

Annual subscription for Switzerland: Fr. 270.–  
Annual subscription for overseas: Fr. 355.–  
Annual subscription for students: Fr. 135.–  
Reduced subscription for members of the BSA, Usic and former students of ETH. Other rates on request: Tel. 071 944 91 65

## ABONNENTENDIENST TEC21 SERVICE DES ABONNEMENT TEC21 TEC21 SUBSCRIPTION SERVICE

AVD Goldach, 9403 Goldach  
Tel. 071 844 91 65, Fax 071 844 95 11  
E-Mail: tec21@avd.ch, www.tec21.ch

## EINZELBESTELLUNGEN VENTE AU NUMÉROS SINGLE-COPY ORDERS

Einzelnummern (Fr. 10.–) von tec21 oder vom tec dossier sind bei der Redaktion zu beziehen.

Des numéros isolés de tec21 ou tec dossier peuvent être commandés au prix de Fr. 10.– / pièce auprès de la rédaction.

Single copies (Fr. 10.–) of tec21 or of the tec dossier can be obtained from the editors.

E-Mail: tec21@tec21.ch, www.tec21.ch

## INSERATE RÈGLE DES ANNONCES ADVERTISEMENTS

Künzler-Bachmann Medien AG  
Postfach / case postale / P.O. Box 9001 St. Gallen  
Tel. 071 226 92 92, Fax: 071 226 92 93  
E-Mail: info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

## DRUCK IMPRIMERIE PRINTERS

AVD Goldach

AUFLAGE / TIRAGE / CIRCULATION: 18 500